

BEZPEČNOSTNÍ UPOZVĚDĚNÍ



## NÁVOD K OBSLUZE

VIDEOTISKÁRNA

MODEL

**P67E**



# 1 OBSAH

<b>1</b>	OBSAH .....	1
<b>2</b>	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ .....	2-4
<b>3</b>	VLASTNOSTI A FUNKCE PŘÍSTROJE	
	Přední panel.....	5
	Zadní panel .....	6
<b>4</b>	ZALOŽENÍ PAPIRU DO TISKÁRNY .....	7-8
<b>5</b>	PŘÍKLADY PROPOJENÍ PŘÍSTROJŮ/ NASTAVENÍ PŘEPÍNAČŮ	
	Kompozitní videosignál .....	9
	Propojení zdravotnických přístrojů .....	10
<b>6</b>	TISK	
	Procedura tisku .....	11
	Použití dálkového ovládání.....	12
<b>7</b>	SEŘÍZENÍ OBRAZU PŘI TISKU	
	Nastavení jasu a kontrastu .....	13-14
	Výběr gama ( $\gamma$ ) korekční křivky .....	15
	Nastavení rozměru výtisku .....	16
<b>8</b>	CHYBOVÁ HLÁŠENÍ .....	17-18
<b>9</b>	NASTAVENÍ PŘEPÍNAČŮ FUNKCÍ.....	19-21
<b>10</b>	STAVY A REŽIMY TISKÁRNY .....	22
<b>11</b>	POUŽITÍ ČISTÍCÍHO PAPIRU.....	23
<b>12</b>	ÚDRŽBA PŘÍSTROJE.....	24
<b>13</b>	TECHNICKÁ SPECIFIKACE.....	25

## 2 BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Prosíme, v zájmu bezpečnosti se seznamte s následujícími upozorněními:

### NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE

Tato videotiskárna je určena pro provoz při napětí 220-240V stř. 50Hz. Nikdy ji nepřipojujte k rozvodu jiného napětí nebo jiného kmitočtu.

**VAROVÁNÍ: TENTO PŘÍSTROJ MUSÍ BÝT ZEMNĚN.**

## OCHRANNÁ OPATŘENÍ

### POKUD DOJDE K PORUŠE:

Používání přístroje za abnormálních podmínek, pokud např. vychází z tiskárny dým nebo se ozývají neznámé pazvuky, je nebezpečné. V takovém případě odpojte okamžitě tiskárnu od sítě a svěťte ji do odborné opravy, kterou vám sdělí prodejce.

### NIKDY NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY DOVNITŘ PŘÍSTROJE

Cizí předměty nejrůznějších druhů vložené do přístroje mohou způsobit poruchu nebo vážnější poškození.

### NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY NA SKŘÍŇ PŘÍSTROJE

Těžké předměty položené na tiskárně mohou být příčinou poruchy nebo nedostatečné ventilace vzduchu.

### CHRAŇTE SÍTOVÝ KABEL

Při poškození síťového kabelu je obsluha vystavena nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Při odpojování uchopte kabel za koncovku a postupujte šetrně.

### NESTAVTE NA PŘÍSTROJ ŽÁDNÉ NÁDOBY S TEKUTINAMI

Prosíme, nestavte vázy s květinami a jiné nádoby na tiskárnu. Pokud z jakéhokoliv důvodu vnikne tekutina dovnitř tiskárny, odpojte ji od sítě a kontaktujte odborný servis. Pokud byste přístroj přesto používali, může dojít k jeho poškození.

"V zájmu bezpečnosti nemanipulujte v blízkosti přístroje s tekutinami."

### NEODSTRAŇUJTE KRYT PŘÍSTROJE

Dotyk vnitřních částí může být příčinou úrazu nebo poškození přístroje. Pokud je nutné provést opravu nebo nastavení vnitřních prvků tiskárny, svěťte tiskárnu do odborného servisu. Dříve, než odstraníte kryt přístroje např. při výměně nebo pomačkání tiskového papíru, odpojte přístroj od sítě.

### POSTAVTE TISKÁRNU NA VODOROVNOU PLOCHU

Přístroj je náchylnější k poškození, pokud je umístěn na nerovné nebo nakloněné ploše.

### ZABRAŇTE KONDENZACI VLHKOSTI

V chladných oblastech může dojít při rychlém přemístění přístroje z chladna do tepla ke kondenzaci vlhkosti. Pokud se vlhkost zkondenzuje na vnitřních částech přístroje, není možné tisknout.

### ROZSAH PROVOZNÍCH TEPLOT

Teplota okolí by se při provozu přístroje měla pohybovat v rozmezí 5-40°C a vlhkost v rozmezí 35-80%.

### ZACHOVEJTE OPATRNOST V OKOLÍ VÝSTUPNÍHO OTVORU TISKU

Nevkládejte prsty případně jiné předměty do výstupního otvoru tisku.

### PŘÍTLAČNÝ PRYŽOVÝ VÁLEC

Pokud přístroj nepoužíváte, přesuňte páčku umístěnou na levé straně do polohy UP. Pokud zůstane páčka v poloze PRINT, je válec přitlačen k hlavě, čímž může dojít k poškození přitlačného válce nebo znemožnění tisku.

---

## UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE PŘI PROVOZU

---

### ZAJISTĚTE DOBROU VENTILACI VZDUCHU

Ventilační otvory jsou umístěny na vrchní straně, bocích a na zadní straně přístroje. Položte tiskárnu na stabilní podložku tak, aby bylo okolo skříně místo alespoň 10 cm.

### NEVHODNÉ UMÍSTĚNÍ

Dbejte na to, aby nebyla tiskárna položena na nestabilních místech nebo na místech, kde mohou působit nejrůznější chemikálie.

### MÍSTA S NADMĚRNOU VLHKOSTÍ A PRAŠNOSTÍ

Nestavte tiskárnu na místa s nadměrnou vlhkostí nebo prašností. Tyto podmínky mohou způsobit poškození přístroje. Nikdy nepřibližujte tiskárnu k olejovým odpařovačům.

### MÍSTA S NADMĚRNĚ VYSOKOU TEPLOTOU

Přímé sluneční záření nebo blízkost tepelných spotřebičů může být příčinou zvýšení teploty okolí tiskárny, při kterém nelze vyloučit trvalou deformaci umělohmotných částí včetně krytu přístroje.

### POSTAVTE TISKÁRNU NA PLOCHÉ MÍSTO

Nestavte tiskárnu na místa, jejichž sklon je ve vertikálním nebo horizontálním větší než  $\pm 20^\circ$ , nebo na nestabilní místa.

Tento náklon může být příčinou poruchy posuvu papíru, může zabránit v proudění vzduchu nebo vést k poškození přístroje.

---

## ZAJIŠTĚNÍ DLOUHODOBÉHO PROVOZU TISKÁRNY

---

### MATERIÁLY NEVHODNÉ PRO VIDEOTISKÁRNU

Na zadním panelu přístroje se nachází mnoho prvků z plastu. Při nesprávném čištění chemickými přípravky, benzínem, ředidlem nebo jiným rozpouštědly se může umělá hmota rozpustit nebo poškodit. K poškození může dojít i po postříkání povrchu přístroje sprejem.

### PÉČE O SKŘÍŇ PŘÍSTROJE

Odpojte tiskárnu od sítě a očistěte povrch měkkým hadrem, navlhčeným ve slabém mýdlovém roztoku. Před používáním povrch otřete do sucha. Nikdy nepoužívejte k čištění přípravky obsahující petrolej nebo brusné přísady.

### OPOTŘEBOVÁNÍ HLAVY

Tepelné hlavy, stejně jako videohlavy, se opotřebovávají. Jakmile dojde k opotřebování, je obtížné vytisknout všechny detaily obrazu. V takovém případě je nutné tepelnou hlavu vyměnit. Výměnu hlavy nejprve konzultujte s prodejcem.

### UPOZORNĚNÍ PŘO PŘEVOZ PŘÍSTROJE

Pokud přemísťujete tiskárnu na jiné místo, vyvarujte se nárazů. Ty jsou hlavní příčinou poškození přístroje. Při odpojování vytáhněte nejprve síťový kabel ze zásuvky a teprve poté propojovací kabely. pokud přístroj převážíte

### ODPOJENÍ PŘÍSTROJE OD SÍTĚ

Pokud nebudete tiskárnu delší dobu používat, odpojte ji od sítě.

---

## TERMOPAPÍR

---

- Pro tento přístroj je vhodný termopapír K65HM (syntetický papír pro kvalitní tisk s vysokým rozlišením).
- Jedna role papíru K65HM umožňuje vytisknout asi 260 snímků.
- Pokud zůstane na roli pouze 40 cm papíru, objeví se barevný pásek. Připravte výměnu papíru za nový. Zůstane-li délka papíru menší než 40 cm, není možné tisknout, neboť papír již neobsahuje teplocitlivou vrstvu.
- Dotknete-li se papíru vlhkou rukou, výtisk změní barvu.
- Jestliže při tisku dojde papír, tiskové operace se zastaví a na displeji se objeví hlášení "EP". V takovém případě vložte nový papír.
- Uchovávejte výtisky na místech s nízkou vlhkostí bez přístupu slunečního záření.
- Pokud papír absorbuje prchavé organické sloučeniny (alkohol, estery, ketony apod.) výtisk změní barvu.
- Nepoužívejte papír k jiným účelům.
- Okamžitě po výměně papíru mohou být 2-3 výtisky znehodnoceny otisky prstů.
- Papír uschovávejte na místech mimo dosah tepelných spotřebičů nebo přímého slunečního záření při teplotě asi 30°C nebo nižší a vlhkosti 35-80%.
- Při náhlé změně teploty z chladna do tepla může kondenzovat vlhkost na povrchu papíru, a toto způsobit pomačkání papíru nebo snížení kvality výtisku. Před použitím nechte papír uskladněn v místnosti, aby se teploty vyrovnaly.
- Otisky prstů nebo prach může znehodnotit výtisky.

### Pozn:

Termopapír vyráběný firmou MITSUBISHI je speciálně potažen antistatickou vrstvou, která zabraňuje poškození tepelné hlavy výbojem statické elektřiny. Používání papíru bez této vrstvy může být příčinou poškození tiskárny.

---

## KONTROLNÍ PROHLÍDKY

---

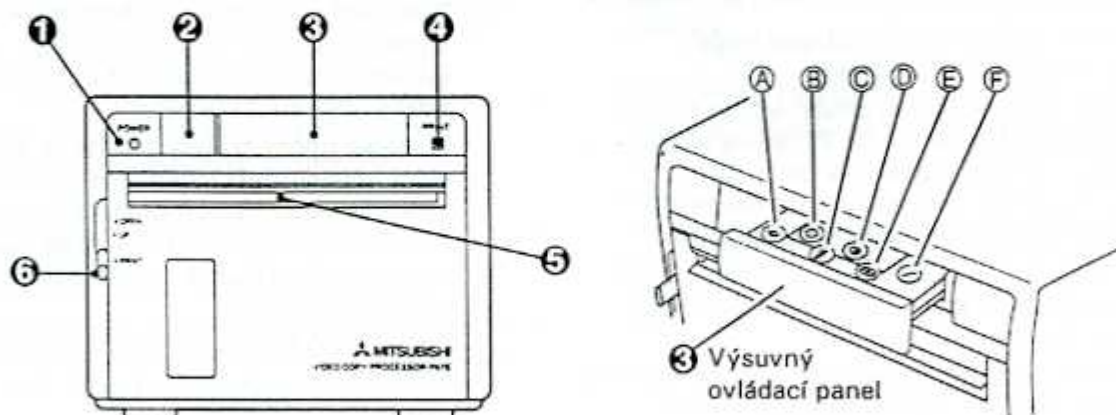
Opakování:	V souladu s dohodou o kontrolních prohlídkách v §11, odstavec 1 MedGV; v osvědčení odpovídajícím §22, odstavec 1 a 2; nebo v souladu s osvědčením odpovídajícím §5 MedGV; nebo v souladu s doporučením výrobce zařízení.
Rozsah prohlídky:	Vizuální kontrola: Skříň, přívody, ovládací prvky, indikátory, popisy, příslušenství, návod k obsluze. Kontrola funkčnosti: Zkouška provozuschopnosti přístroje (podle návodu k obsluze) včetně příslušenství. Elektrická zkouška: Testování elektrické bezpečnosti přístroje v souladu s VDE 0751.

\* V zájmu bezpečnosti se nepřibližujte s tekutinami k videotiskárně.\*

# 3

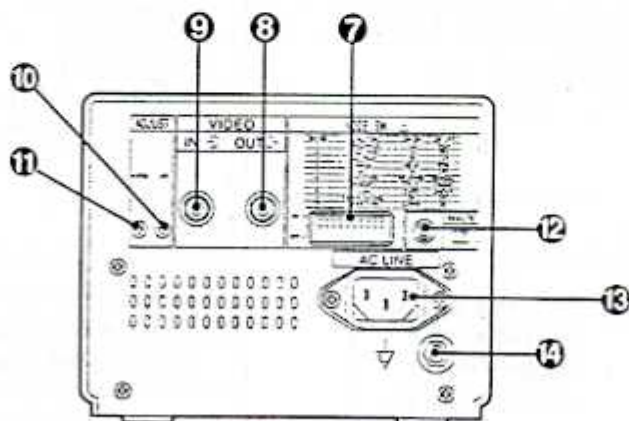
## VLASTNOSTI A FUNKCE PŘÍSTROJE

### Přední panel



	Název	Funkce	Popis na str.
1	Spínač POWER	Zapnutí a vypnutí tiskárny.	11
2	Displej	Zobrazuje informace o stavech tiskárny.	13-16
3	Výsuvný ovládací panel		
	(A) Tlačítko COPY	Po stisknutí tohoto tlačítka přístroj vytiskne další kopie dříve tisknutého snímku.	11
	(B) Tlačítko BRT	Po stisknutí tohoto tlačítka se tiskárna přepne do režimu nastavování jasu.	13•14
	(C) Tlačítko FEED	Po stisknutí tohoto tlačítka se posune papír v tiskárně, alternativně tlačítko slouží ke zvyšování úrovně.	11•13•14
	(D) Tlačítko CONT	Po stisknutí tohoto tlačítka se tiskárna přepne do režimu nastavování kontrastu.	13•14
	(E) Tlačítko PRT-SIZE	Po stisknutí tohoto tlačítka se změní formát výtisku, alternativně tlačítko slouží ke snižování úrovně.	13•14•16
	(F) Tlačítko GAMMA	Výběr jedné z přednastavených korekčních gama křivek.	15
4	Tlačítko PRINT	Po stisknutí tlačítka se uloží do paměti snímek obrazu, který tiskárna následně vytiskne.	11
5	Výstup tisku, řezací hrana	Tímto otvorem vystupují potištěné papíry.	11
6	Páčka	Vyklopení předního panelu/ přesun tepelné tiskové hlavy.	7•11

## Zadní panel



	Název	Funkce	Popis na str.
7	Přepínač MODE	Nastavení režimů tiskárny.	19-21
8	Konektor VIDEO OUT (typ BNC)	Výstup videosignálu z tiskárny (k monitoru).	9
9	Konektor VIDEO IN (typ BNC)	Vstup videosignálu.	9•10
10	Trimr AFC	Nastavení AFC.	-
11	Trimr H.POSI	Nastavení horizontálního umístění obrazu.	-
12	Konektor dálkového ovládní	Připojení drátového dálkového ovládní.	12
13	Konektor napájení (AC LINE)	K tomuto konektoru připojte konec propojovací síťové šňůry.	9•10
14	Svorka nulového potenciálu	Je určena pro vyrovnání napěťových potenciálů různých přístrojů.	10

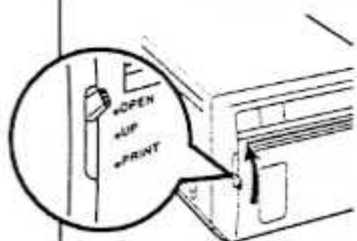
# 4

## ZALOŽENÍ PAPIŘU DO TISKÁRNY

Papír (pro tisk s vysokým rozlišením K65HM)

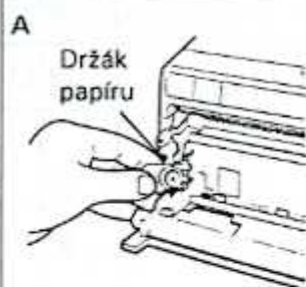
- Vlhkost, otisky prstů nebo prach usazený na povrchu papíru může být příčinou snížené kvality výtisku. Založte papír do tiskárny podle následujícího postupu.

(1) Vyklopte přední panel.

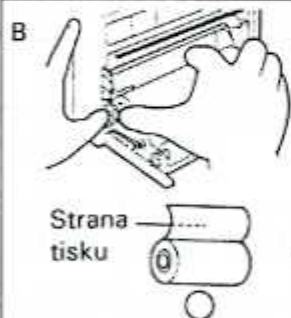


- Přesuňte páčku na levé straně tiskárny do polohy "OPEN".
- Přední panel se vyklopí.

(2) Založte roli papíru.



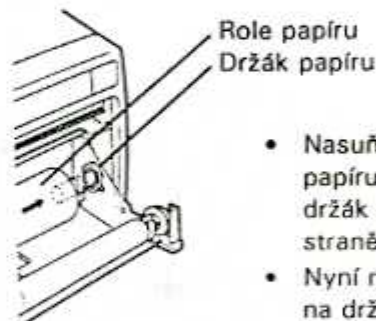
- Zatlačte držák role papíru, umístěný na levé straně, doleva.



- Zachyťte roli papíru konci prstů a vložte ji do tiskárny.

Pozn.: Tisková strana papíru je vnější strana role. Vložte roli tak, jak je naznačeno na obrázku "O".

C



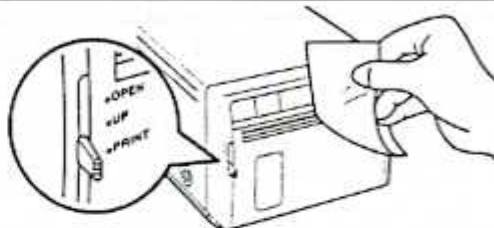
- Nasuňte roli papíru nejprve na držák na pravé straně.
- Nyní nasuňte roli na držák na levé straně.

(3) Zavřete přední panel. Vytáhněte kus papíru z tiskárny.



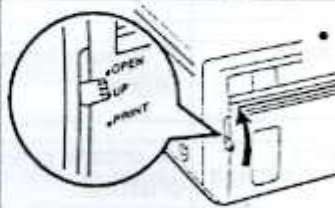
- Vytáhněte asi 15 - 20 cm papíru a zavřete přední panel.

(4) Odtrhněte konec papíru.



- Přesuňte páčku do polohy "PRINT".
- Odtrhněte papír o řezací hranu.

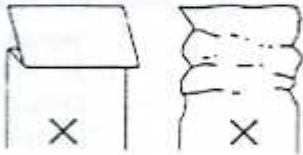
(5) Posuňte páčku nahoru.

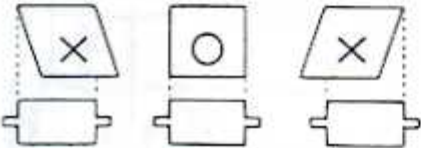


- Přesuňte páčku směrem nahoru do polohy "UP", pokud nebude okamžitě tisknout.



- Pokud zakládáte papír do tiskárny, dbejte následujících upozornění.

<p>Nepoužívejte poškozený papír.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nezakládejte do tiskárny překládaný nebo zmačkaný papír.</li></ul>
	

<p>Nastavte správně polohu papíru.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vždy dbejte na to, aby papír vystupoval z předního otvoru rovně.</li></ul>
	

## UPOZORNĚNÍ

- Nesahejte na papír prsty a dbejte na to, aby nebyl vystaven prachu nebo vlhkosti.
- Nedotýkejte se pryžového přitlačného válce. Nepostříkejte nebo nepoškozujte povrch válce.
- Nedotýkejte se rukou tepelné tiskové hlavy (umístěná před ořezávací hranou).  
Tepelná hlava má při provozu vysokou teplotu.
- Nedotýkejte se ostří ořezávací hrany.
- Neposunujte páčku do polohy "PRINT", jestliže není v tiskárně založen papír.

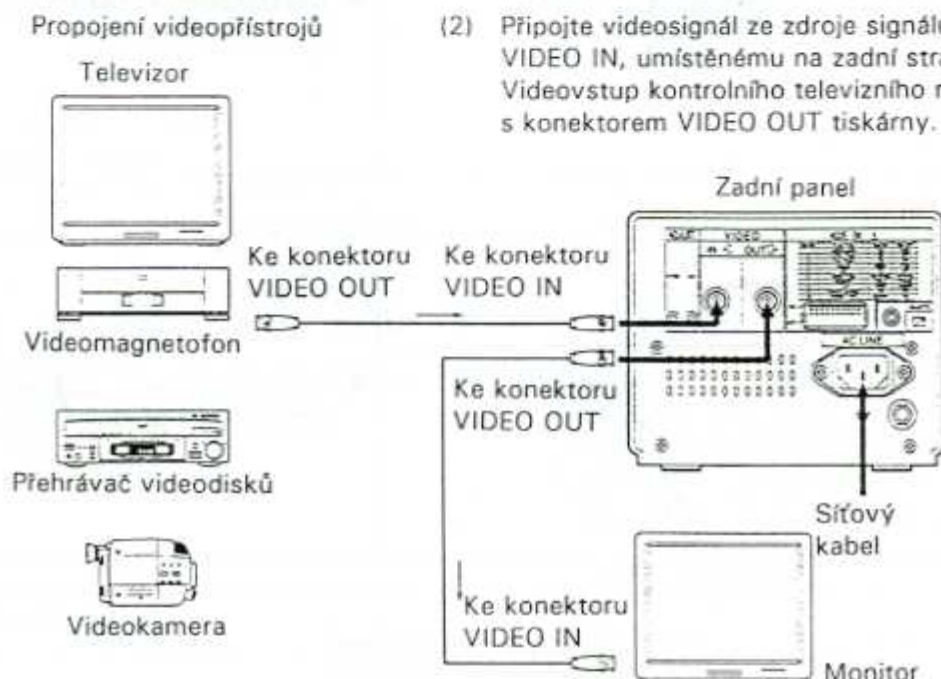
# 5

## Příklady propojení přístrojů/ nastavení přepínačů

- Připojení k různým zdrojům kompozitního videosignálu, jakož i ke zdravotnickým přístrojům

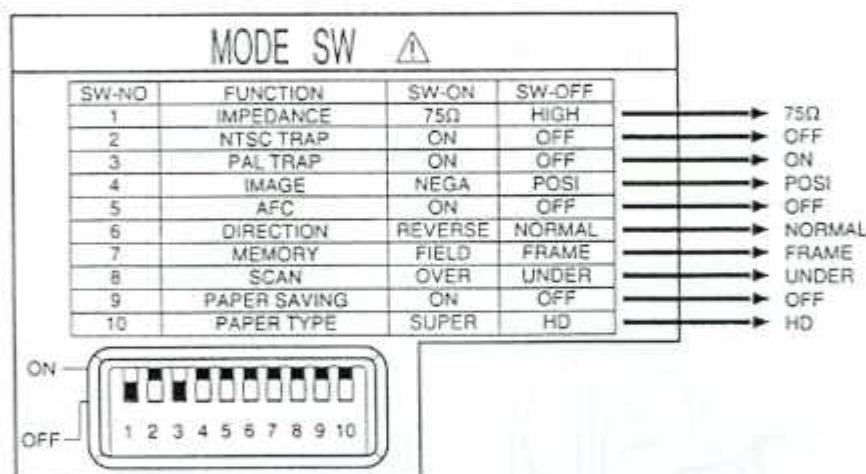
### Kompozitní videosignál

- (1) Vypněte všechny přístroje, které propojujete.
- (2) Připojte videosignál ze zdroje signálu ke konektoru VIDEO IN, umístěnému na zadní straně tiskárny. Videovstup kontrolního televizního monitoru propojte s konektorem VIDEO OUT tiskárny.



### Nastavení přepínačů

- Nastavte přepínače MODE SW podle následujícího obrázku.

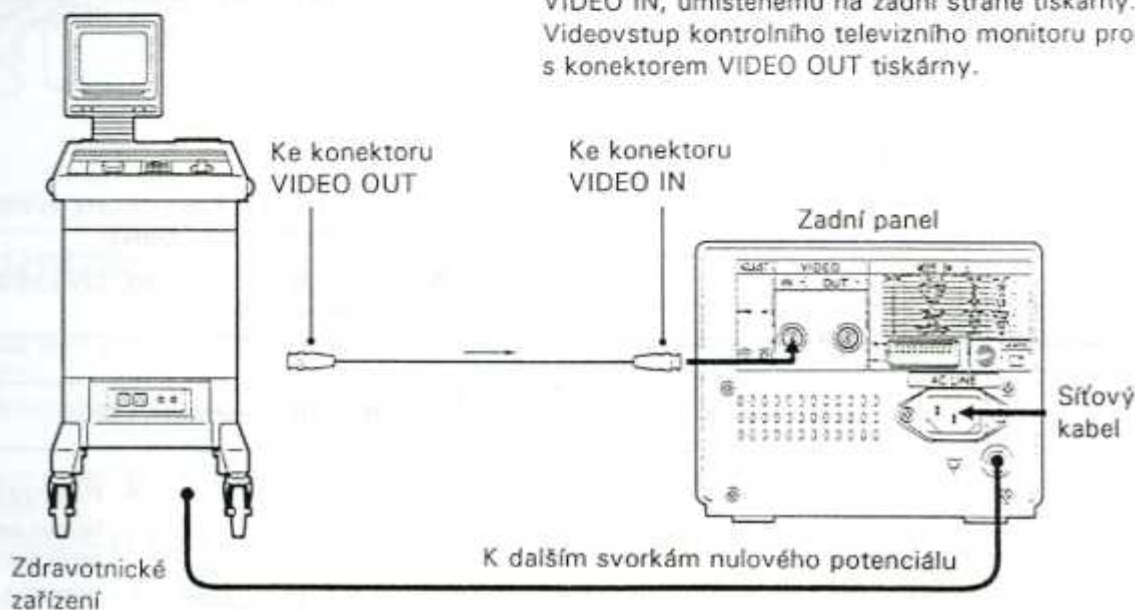


Pokud jsou k tiskárně připojeny videopřístroje, zvolte γ křivku "4". Bližší informace naleznete v kapitole "Výběr gama (γ) korekční křivky" na straně 15.

- Bližší popis funkcí přepínače MODE naleznete v kapitole "9. NASTAVENÍ PŘEPÍNAČŮ FUNKCÍ" na str. 19-21.

## Videosignál zdravotnických zařízení

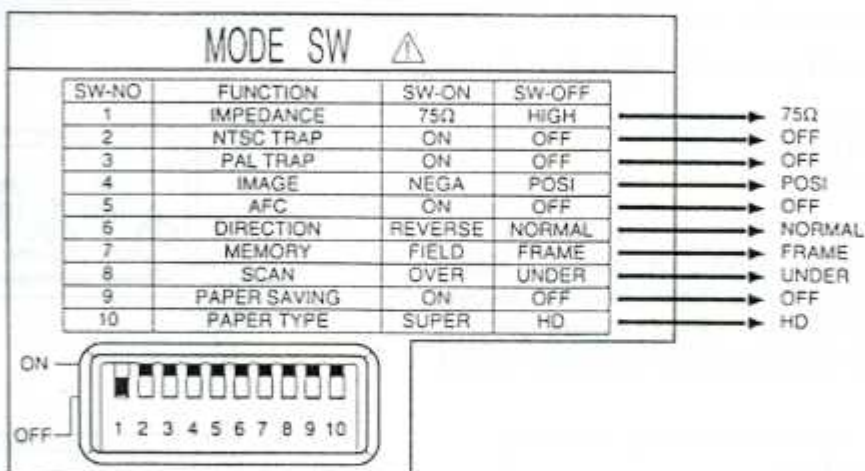
- (1) Vypněte všechny přístroje, které propojujete.
- (2) Připojte videosignál ze zdroje signálu ke konektoru VIDEO IN, umístěnému na zadní straně tiskárny. Videovstup kontrolního televizního monitoru propojte s konektorem VIDEO OUT tiskárny.



Pozn.: V případě vzájemného propojování zdravotnických zařízení propojte rovněž svorky nulového potenciálu.

## Nastavení přepínačů

- Nastavte přepínače MODE SW podle následujícího obrázku. (Toto je standardní nastavení.)



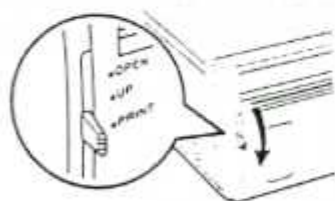
Pokud jsou k tiskárně připojeny ultrazvukové diagnostické přístroje, zvolte jednu z  $\gamma$  křivek "1" - "3" nebo "5". Doporučen je výběr křivky "3".

Bližší informace naleznete v kapitole "Výběr gama ( $\gamma$ ) korekční křivky" na straně 15.

## 6 TISK

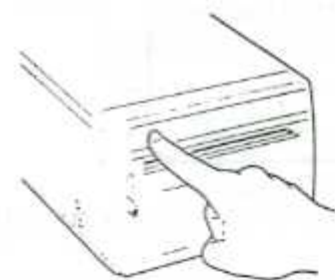
### Procedura tisku

(1) Vysuňte ovládací panel.



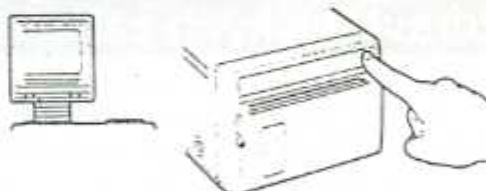
- Zatlačte páčku na levé straně tiskárny do polohy "PRINT".

(2) Zapněte napájení tiskárny.



- Stiskněte spínač "POWER".

(3) Vytiskněte snímek obrazu, který je na monitoru.



- Zvolte snímek, který chcete vytisknout a stiskněte tlačítko "PRINT".
- Jakmile je tisk ukončen, ozve se z tiskárny zvukový signál.

(4) Odtrhněte vytisknutý snímek.



- Papír ořízněte o hranu zatáhnutím směrem nahoru a doprava.

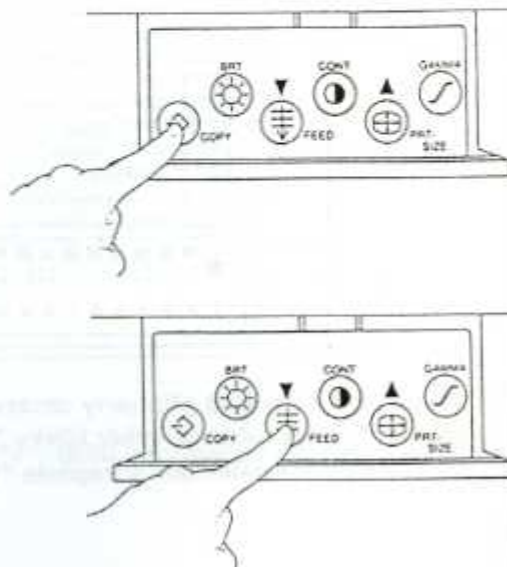
- Jakmile ukončíte tisk, přesuňte páčku do polohy "UP".

### Kopie snímku

- Pomocí tlačítka "COPY", umístěného na výsuvném ovládacím panelu, je možné nastavit počet kopií snímku. Více kopií snímku můžete pořídit i pomocí tlačítka "PRINT", které přidržíte stisknuté. Po tuto dobu bude přístroj provádět tisk snímku.

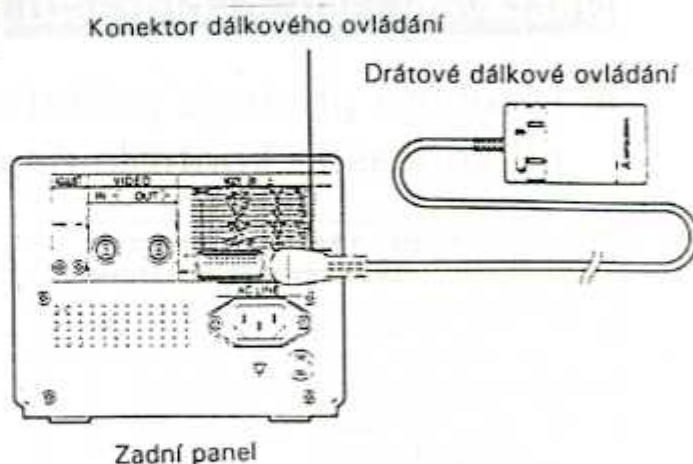
### Posun snímku

- Po stisknutí tlačítka "FEED" se vysune z tiskárny část tiskového papíru.



## Použití dálkového ovládání

- Zasuňte vidlici kabelu dálkového ovládání do konektoru na zadní straně tiskárny.
- Stiskněte ovládací tlačítko na dálkovém ovládacím. Stejně označená tlačítka na výsuvném panelu a na dálkovém ovládacím mají shodnou funkci.



## Upozornění o tisku

- Pokud jsou výtisky příliš tmavé, je možné že došlo k přehřátí tiskárny (na displeji se objeví hlášení "EH").  
V tomto případě tiskárnu vypněte a počkejte až vychladne.
- Dbejte na to, aby se papír při tisku vysouval. Pokud je otvor zablokovaný, může dojít k pomačkání papíru.  
Nedotýkejte se proto papíru dříve, než je snímek zcela vytisknut.

## Režim úspory papíru

Pokud je aktivován režim úspory papíru, vzdálenost odstřížení od snímku je kratší než při běžném nastavení.

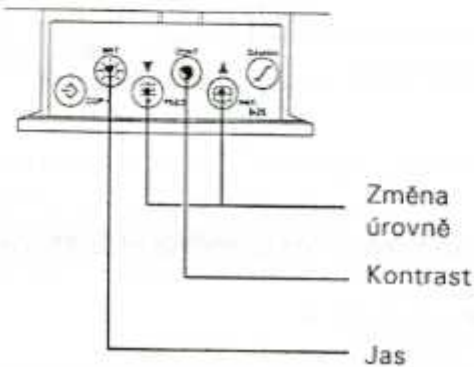
Před odstřížením papíru stiskněte tlačítko "FEED" a posuňte papír do místa odstřížení. Stiskněte a přidržte tlačítko "FEED" na výsuvném ovládacím papíru pro delší odvinutí papíru.

# 7 SEŘÍZENÍ OBRAZU PŘI TISKU

## Nastavení jasu a kontrastu

- U tohoto přístroje můžete měnit jas a kontrast obrazu při současné kontrole na obrazovce monitoru.

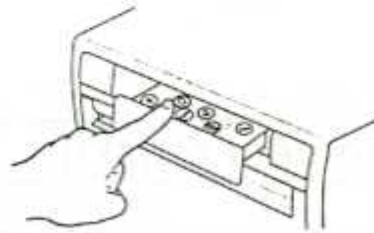
- K seřizování jasu a kontrastu obrazu používejte tlačítka, umístěná na výsuvném ovládacím panelu



- Pomocí příslušného tlačítka zvolte parametr obrazu (jas "☼" nebo kontrast "⦿"), a změňte nastavení tohoto parametru tlačítky "▼ (⌄)", "▲ (⊕)".

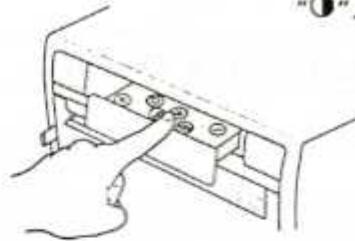
(2a) Zvolte režim nastavování jasu.

- Stiskněte tlačítko "☼".



(2b) Zvolte režim nastavování kontrastu.

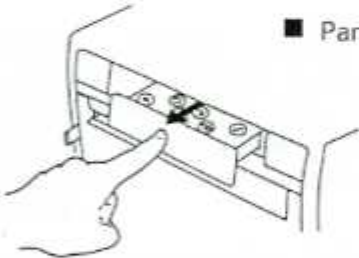
- Stiskněte tlačítko "⦿".



(1) Vysuňte ovládací panel.

- Zatlačte doprostřed panelu.

■ Panel se vysune.



V závislosti na zvoleném režimu se na displeji objeví následující znaky.

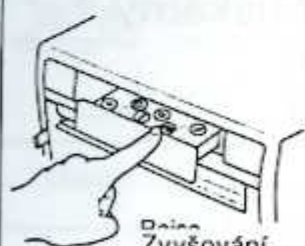
Režim nastavování jasu.



Režim nastavování kontrastu.



### (3) Změňte hodnotu parametru.



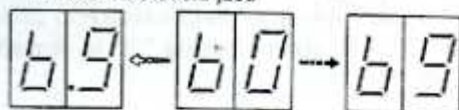
- Stisknutím tlačítka "▲ (⊕)" zvyšujete hodnotu parametru.



- Stisknutím tlačítka "▼ (⊖)" snižujete hodnotu parametru.

- Hodnota parametru je zobrazena na pravé straně displeje.

Příklad: Nastavení jasu



Záporná hodnota je znázorněna symbolem "•".

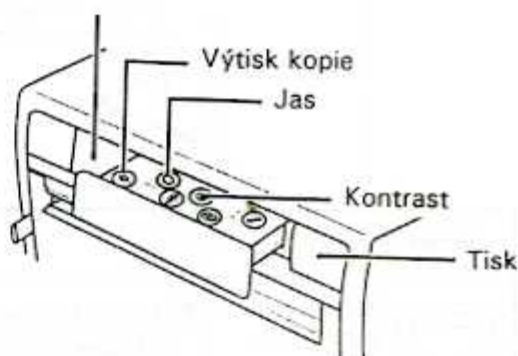
Nastavená hodnota

- Rozsah nastavení hodnot je -9 až +9.

### (4) Uložte nastavené hodnoty do paměti.

- Hodnoty jsou uloženy do paměti přístroje po stisknutí jednoho z tlačítek tisku, nastavení jasu "☼", kontrastu "●", nebo tlačítka vytvoření kopie snímku "◊".

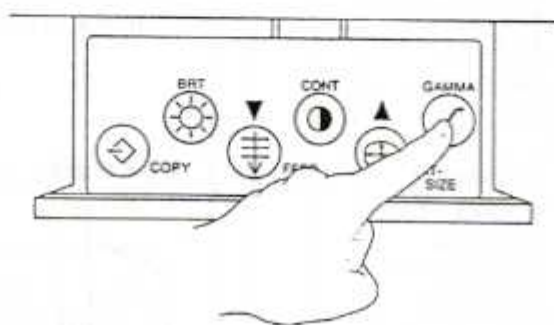
LED displej

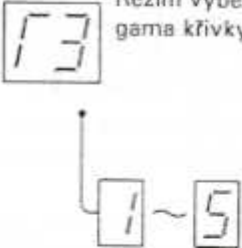


- Hodnoty parametrů uložené do paměti nebudou ztraceny, i když přístroj vypnete.

## Výběr gama ( $\gamma$ ) korekční křivky

- Stisknutím tlačítka "  $\gamma$  " je možné vybrat jednu z přednastavených korekčních gama křivek. Na displeji se objeví číslo vybrané křivky. Po stisknutí libovolného jiného tlačítka se výběr uloží do paměti tiskárny.



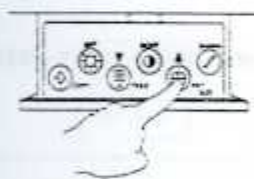
Indikace na displeji	Nastavení
<p data-bbox="197 1205 352 1263">Režim výběru gama křivky</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pro výběr gama křivky zvolte tento režim. U tiskárny lze zvolit jednu z pěti přednastavených korekčních gama křivek. Při tisku z videopřístrojů zvolte křivku "4". Při tisku snímku z ultrazvukového diagnostického přístroje zvolte křivku "1" až "3" nebo "5". Nastavení gama "3" je doporučeno při tisku z ultrazvukových přístrojů.</li> </ul>








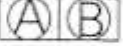




## Nastavení rozměru výtisku

■ Pomocí tlačítka " ⊕ " lze nastavit rozměr výtisku.

Při každém stisknutí se na displeji objeví informace o vybraném formátu. Pokud jste vybrali formát výtisku, stiskněte libovolné jiné tlačítko a uložte nastavení do paměti tiskárny.

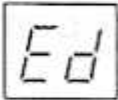


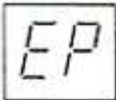
Displej	Formát výtisku	
	Tlačítko PRINT	Tlačítko PRT-S
5n	Normální 	Velký (otočený) 
5c	Velký (otočený) 	Normální 
5n	Malý (normální)* 	Malý (otočený)* 
5c	Malý (otočený)* 	Malý (normální)* 
55	Poměr 1:1 	Poměr 1:1 

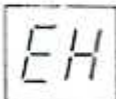
\* Chcete-li vytisknout snímek, stiskněte tlačítko "PRINT" nebo tlačítko "PRT-S" dvakrát.


## 8 CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

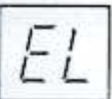
Pokud se během práce s tiskárnou vyskytne porucha, ozve se varovný zvukový signál a na displeji se objeví chybové hlášení.

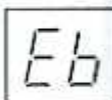
Příčina/chybové hlášení	Příznak/náprava
(1) Kondenzace vlhkosti  	[Příznak] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud dojde ke kondenzaci vlhkosti uvnitř přístroje, ozve se varovný signál.</li> <li>• Pokud dojde ke kondenzaci vlhkosti uvnitř přístroje a páčka je v poloze "PRINT", ozývá se nepřetržitý varovný signál.</li> <li>• Tisk není možný.</li> </ul> [Náprava] Vyměňte z tiskárny navlhlý papír a nechte přirozeně proudit přístrojem vzduch. Pokud vlhkost zmizí a přístroj je připraven pro tisk, na displeji se objeví hlášení "00". Použitím navlhlého papíru můžete způsobit poruchu přístroje. Vyměňte papír za zcela nový.

Příčina/chybové hlášení	Příznak/náprava
(2) Chybí papír  	[Příznak] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud během tisku dojde papír nebo zůstane pootevřený přední panel, tisk není možný a z tiskárny se ozve zvukový signál.</li> <li>• Pokud je v takovém případě páčka v poloze "PRINT", ozývá se opakovaný varovný signál.</li> </ul> [Náprava] Instalujte nový papír podle instrukcí na str. 7, kapitola "4. ZALOŽENÍ PAPIRU DO TISKÁRNY".

Příčina/chybové hlášení	Příznak/náprava
(3) Přehřátí přístroje  	[Příznak] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jestliže je tisková hlava přehřátá a stisknete tlačítko "PRINT", ozve se zvukový signál a na 2 vteřiny se na displeji objeví hlášení "EH". Následně se provede tisk snímku. V tomto případě není ovšem výtisk sytý.</li> </ul> [Náprava] Vyčkejte, dokud se teplota tiskové hlavy nesníží.


Příčina/chybové hlášení	Příznak/náprava
(4) Hlava zůstala v poloze tisku  	[Příznak] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud není do 30 minut po přesunutí páčky do polohy "PRINT" stisknuto tlačítko "PRINT", ozve se jednou zvukový signál.</li> <li>• Na displeji se objeví hlášení "EU" a všechna tlačítka kromě tl. "PRINT" jsou nefunkční.</li> <li>• Pokud necháte přístroj v tomto stavu, každých 30 minut se ozve varovný signál a papír se samočinně z důvodu ochrany role posune o 0,5 mm.</li> </ul> [Náprava] Stiskněte tlačítko "PRINT" nebo přesuňte páčku do polohy "UP".

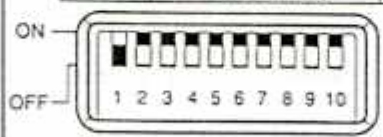
Příčina/chybové hlášení	Příznak/náprava
(5) Nesprávná poloha páčky  	[Příznak] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tlačítkem "PRINT" není možné ovládat tisk pokud není páčka v poloze "PRINT". Pokud páčku posunete během tisku, provádění tisku se přeruší.</li> <li>• Při přechodu do pohotovostního stavu se na displeji objeví na 1 vteřinu hlášení "EL".</li> </ul> [Náprava] Přesuňte páčku do polohy "PRINT" a opakujte tisk.

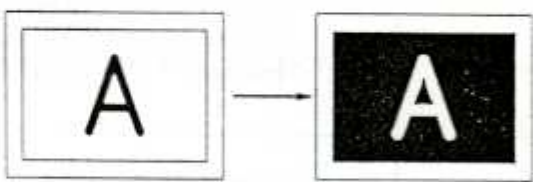
Příčina/chybové hlášení	Příznak/náprava
(6) Nesprávné stisknutí tlačítka  	[Příznak] <ul style="list-style-type: none"> <li>• V následujících případech se ozve varovný signál, na displeji se na 1 vteřinu objeví hlášení "Eb" a operace vykonávaná tlačítkem se neprovede:              během režimu nastavování kontrastu, jasu, počtu výtisků nebo výběru gama křivky, když je dosaženo hranice rozsahu, je stisknuto tlačítko "▼ (⌵)" nebo "▲ (⌶)".</li> </ul>

## 9

## NASTAVENÍ PŘEPÍNAČŮ FUNKCÍ

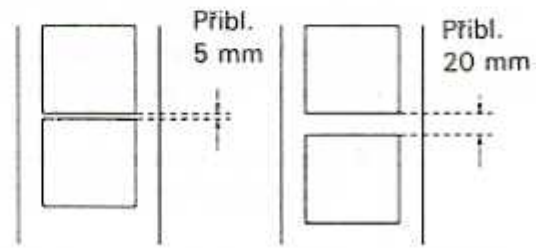
MODE SW 			
SW-NO	FUNCTION	SW-ON	SW-OFF
1	IMPEDANCE	75Ω	HIGH
2	NTSC TRAP	ON	OFF
3	PAL TRAP	ON	OFF
4	IMAGE	NEGA	POSI
5	AFC	ON	OFF
6	DIRECTION	REVERSE	NORMAL
7	MEMORY	FIELD	FRAME
8	SCAN	OVER	UNDER
9	PAPER SAVING	ON	OFF
10	PAPER TYPE	SUPER	HD

Přepínač (pozice)	Funkce
(1) IMPEDANCE 75Ω/HIGH	Při běžném provozu nastavte přepínač do polohy "75Ω". Jestliže připojíte tiskárnu odbočením videosignálu z propojovacího kabelu, přesuňte přepínač do polohy "HIGH".
(2) NTSC-TRAP ON/OFF	Pokud je přepínač v poloze "ON", je do cesty videosignálu zařazen odlaďovač NTSC 3.58MHz. V poloze "OFF" je odlaďovač vypnutý. Při běžném provozu (videomagnetofon apod.) nechte přepínač v poloze "ON", v případě připojení zdravotnického zařízení zvolte polohu "OFF".
(3) PAL-TRAP ON/OFF	Pokud je přepínač v poloze "ON", je do cesty videosignálu zařazen odlaďovač PAL 4.43MHz. V poloze "OFF" je odlaďovač vypnutý. Používejte tento přepínač pouze v případě, je-li do přístroje přiveden signál PAL.
(4) IMAGE NEGA/POSI	NEGA: Snímek je tisknut negativně. POSI: Snímek je tisknut tak, jak je zobrazen, tj. pozitivně.  <div style="text-align: center;">  </div>

Přepínač (pozice)	Funkce
(5) AFC ON/OFF	<p>Při běžném provozu nechte přepínač v poloze "OFF". Pokud přivádíte do tiskárny nekvalitní videosignál, zvolte polohu "ON", tiskárna zlepší kvalitu obrazu.</p>
(6) DIRECTION REVERSE/NORMAL	<p>NORMAL: Snímek je tisknut v takové poloze, ve které je zobrazen. REVERSE: Snímek je tisknut v poloze otočen o 180°.</p> <p>■ Nastavení tohoto přepínače nemá význam, zvolíte-li formát obrazu "Velký (otočený)" nebo "Malý (otočený)".</p> <div data-bbox="534 987 1066 1205" style="text-align: center;"> </div>
(7) MEMORY FIELD/FRAME	<p>FRAME: Běžně je používán režim zachycení celého snímku, tj. poloha "FRAME". FIELD: Při tisku snímků pohyblivých scén, nebo ve speciálních případech, přepněte přepínač do polohy "FIELD", zachycení půlsnímku. Vertikální rozlišení obrazu se ovšem zmenší na 1/2.</p> <p>■ V běžném provozu jsou dva půlsnímky zobrazeny na monitoru jako jeden snímek.</p>
(8) SCAN OVER/UNDER	<p>UNDER: Při běžném provozu zvolte polohu "UNDER", tj. tisk snímků bez překrytí okraji. OVER: Chcete-li vytisknout snímek překrytý okraji, zvolte polohu "OVER".</p> <div data-bbox="529 1749 1062 1966" style="text-align: center;"> </div>

# INŠTALOVANÍ PŘEPÍNAČŮ

Přepínač (pozice)	Funkce
(9) PAPER SAVING ON/OFF	<p>Zvolte mezeru mezi následně tisknutými snímky.</p> <p>ON: Tisk snímků oddělených malými mezerami.</p> <p>OFF: Tisk snímků oddělených normálními mezerami.</p> <div style="text-align: center;">  </div>
(10) PAPER SUPER/HD	<p>Zvolte polohu přepínače podle kvality papíru, vloženého do tiskárny.</p> <p>SUPER: Termopapír K61S, K61B</p> <p>HD: Termopapír K65HM.</p>

# 10 STAVY A REŽIMY TISKÁRNY

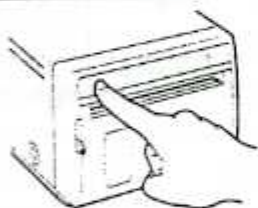
Stav/ Režim	Displej		Obsah pravé strany displeje	Video výstup
	Nalevo	Napravo		
Vypnuto			Nesvítí	Průchozí
Pohotovostní stav	0	0	Kromě malého formátu	Průchozí
	0	0	Malý formát 1. snímku	Průchozí
	0	,	Malý formát 2. snímku	Průchozí
Tisk	-	-	Tisk	Průchozí
Kopie snímku	[	1-9	Zbývající počet kopií snímku	Průchozí
Režim nastavení jasu	b	9-9	Hodnota parametru jasu	Monitor
Režim nastavení kontrastu	c	9-9	Hodnota parametru kontrastu	Monitor
Výběr gama (γ) křivky	f	1-5	Číslo křivky	Průchozí
Nastavení rozměru výtisku	S	n	Normální	Průchozí
		[	Velký (otočený)	
		n	Malý (normální)	
		c	Malý (otočený)	
		S	Poměr 1:1	
Chybové stavy	E	H, d P, U b, L	Přehřátí/kondenzace vlhkosti Chybí papír/hlava v poloze tisku Nesprávné stisknutí tlačítka/ Nesprávná poloha páčky	Průchozí

# 11

## POUŽITÍ ČISTÍČÍHO PAPIŘU

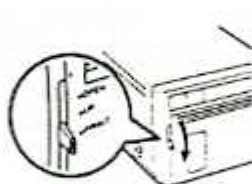
Pokud je tepelná hlava znečištěná prachem nebo jinými nečistotami, na výtisku se mohou objevit bílé šmouhy nebo pruhy. V takovém případě vyčistěte tepelnou hlavu pomocí čistícího papíru podle následujícího postupu.

(1) Zapněte tiskárnu.



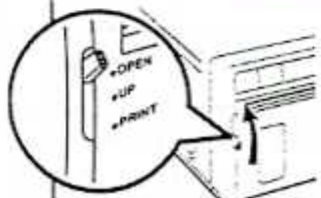
- Stiskněte spínač "POWER".

(5) Posuňte páčku do polohy "PRINT".



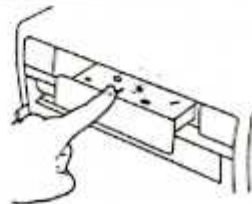
- Přesuňte páčku na levé straně tiskárny dolů do polohy "PRINT".

(2) Vyklopte přední panel.



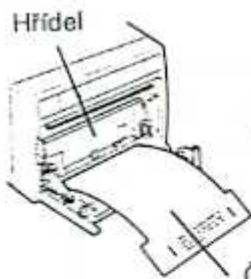
- Přesuňte páčku na levé straně tiskárny do polohy "OPEN".
- Přední panel se vykllopí.

(6) Stiskněte tlačítko "FEED".



- Stiskněte tlačítko "FEED" jednou tak, aby se čistící papír povysunul asi o 5 cm.

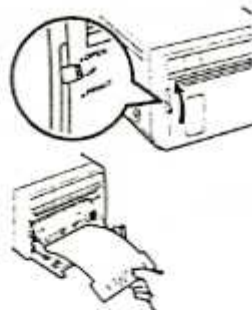
(3) Založte čistící papír.



- Vložte konec čistícího papíru pod hřídel.

Čistící papír

(7) Vyměňte čistící papír.



- Otevřete přední panel.
  - Vyměňte čistící papír.
- ! Nevysunujte čistící papír dokud je panel zavřený.

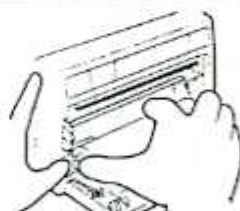
(4) Zavřete přední panel.



- Zavřete panel aniž vysunete čistící papír.

(8) Opakujte jednou nebo dvakrát postup (3) až (7) a vytiskněte 2-3 kontrolní snímky.

(9) Založte tiskový papír do tiskárny.



- Založte papír podle kapitoly "4. ZALOŽENÍ PAPIŘU DO TISKÁRNY".

### UPOZORNĚNÍ:

Časté používání čistícího papíru může vést k poškození tepelné hlavy. Běžně je třeba vyčistit hlavu po upotřebení 10 rolí tiskového papíru.

Pokud se nepovede hlavu vyčistit, svěťte tiskárnu odbornému servisu. Nikdy nepoužívejte jiné čistící papíry.



## 12 ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

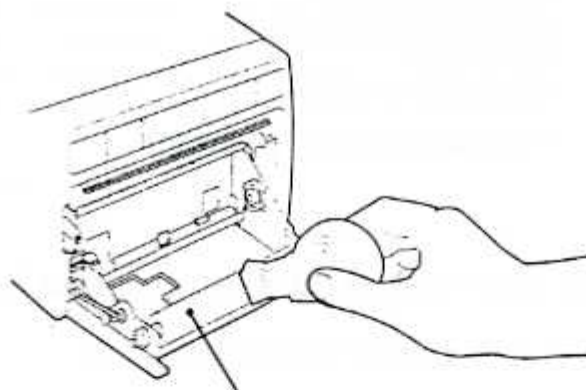
Dříve než budete provádět jakoukoliv údržbu přístroje, vypněte napájení.

### Údržba přístroje

Vyčistěte nečistoty na předním panelu měkkým hadříkem. Jestliže je znečištění větší, navlhčete hadřík ve slabém čisticím roztoku a nakonec utřete dosucha.

### Údržba přítlačného gumového válce

Pokud je přítlačný válec znečištěn prachem apod., je možné, že se na výtisku objeví prázdná místa. V takovém případě odstraňte prach z válce pomocí vysavače nebo kartáče.



Přítlačný válec

### Čistění tepelné hlavy

Pokud je tepelná hlava znečištěna, na výtisku se mohou objevit bílé šmouhy nebo pruhy.

V takovém případě vyčistěte tepelnou hlavu postupem, popsáním na str. 23, kapitola "11. POUŽITÍ ČISTÍCÍHO PAPIRU".

Pozn.: Po zavedení nové role tiskového papíru budou první 2 až 3 výtisky znehodnoceny.

## 13 TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Typ:	Videotiskárna
Model:	P67E
Napájení:	220-240V stř. 50Hz
Proudový odběr:	1.0A
Přípojná místa:	Videovstup (typ BNC) Videovýstup (typ BNC)
Rozlišení tisku:	horizontálně 1216 bodů x vertikálně 600 řádek (Standard) (PAL)
Rozlišení obrazu:	256 úrovní
Rychlost tisku:	5,8 s (Standard) (PAL)
Rozměr výtisku:	100 x 75 mm (Standard)
Podmínky provozu	Teplota 5-40°C Vlhkost 20-80% (bez kondenzace vlhkosti)
Vnější rozměry:	154 (š) x 125 (v) x 314 (h) mm
Hmotnost:	3.5 kg
Standardní příslušenství:	Propojovací kabel BNC/BNC (2 m) ..... 1 ks Síťová šňůra..... 1 ks Termopapír K65HM..... 1 role Drátové dálkové ovládání ..... 1 ks Čistící papír ..... 1 list Návod pro obsluhu ..... 1 list
Spotřební materiál:	Termopapír K65HM, K61S, K61B

NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÁ NASTAVENÍ, KTERÁ NEJSOU POPSÁNA V TOMTO NÁVODU K OBSLUZE.

NEODSTRAŇUJTE ŽÁDNÉ POJISTKY NA TOMTO PŘÍSTROJI.